

### The New Freedom

(LA NOUVELLE LIBERTÉ)

Par son Ex. WOODROW WILSON  
Président des Etats-Unis

Ce livre vous apprendra à connaître l'homme vrai qu'est votre Président

3ème Grande Edition, Net \$1.00  
EN VENTE CHEZ

Adrien Rémond

232 RUE BOURBON 232  
EN VILLE

Doubleday, Page & Co.,  
GARDEN CITY, N. Y.



### JULES LALERE

IMPORTATEUR

d'Espadrilles Françaises

Confortables pour les cors et oignons. Excellentes pour la maison, le bureau et le gymnase. La chaussure la plus durable qui soit fabriquée.

734 Rue Toulouse

Nouvelle-Orléans - Louisiane

### E. A. ANDRIEU

SUCESSEUR

JULES ANDRIEU

PROPRIETES FONCIERES

STOCKS ET BONS

802 RUE PERDIDO

Membre de la New Orleans Stock Exchange  
S. O. Box, 11 Nouvelle-Orléans, La.

### CHAMPAGNE

LOUIS ROEDERER,

REIMS

(Encre l'Étoile Comme Garantie)

PAUL GELPI & FILS

AGENTS

227 Rue Decatur Nouvelle-Orléans

Edition Hebdomadaire de

"L'Abéille"

Nous publions régulièrement, le samedi matin, une édition hebdomadaire renfermant toutes les matières, littéraires, politiques et autres, qui ont paru pendant la semaine, dans "L'Abéille" quotidienne. Cette édition, complète sous tous les rapports, est fort utile aux personnes qui ne peuvent acheter le journal tous les jours, ou qui désirent tenir leurs amis ou correspondants européens au courant des affaires de la Louisiane. Nous le vendons sous bande dans nos bureaux à raison de 10 cents le numéro.

— Permettez! se dégagea Teddy, en plaisantant, je n'aime pas les compliments... Dans l'intérêt de Geneviève, dans son unique intérêt, répondez à ma question.

— Non! Non! protesta énergiquement John Hyde.

— Nous accordez-vous une année? insistait le policier.

— Je ne vous répondrai pas, clama le pasteur.

— Eh bien, déclara froidement Teddy, je répondrai pour vous, homme de peu de confiance à l'égard du vieux camarade que je suis.

— Dans un mois, c'est-à-dire après le 1er janvier de l'année prochaine, vous serez délié de votre promesse à votre jeune protégée, et j'ai comme un vague idée que votre intérêt sera alors d'aller, vous même, déclarer à madame Madoret et à M. de Chandorelles, ce qu'ils seraient venus aujourd'hui réclamer en vain de votre franchise empêchée, si je ne les en avais détournés.

— Sans rancune, monsieur le pasteur! J'ai bien l'honneur de vous saluer!

— Et Teddy sortit avec dignité, reconduit par le petit boy, cependant que John Hyde reprenait sa bible et ses lunettes et, cherchant la page interrompue par cette visite inattendue, murmurait:

— Diable d'homme, en vérité! Il ne sait pas évidemment... mais

c'est un peu, déjà, comme s'il savait!

Teddy eut à peine mis les pieds sur la chaussée que le comte de Chandorelles s'élança du cab et demanda précipitamment:

— Eh bien! Teddy, quelles nouvelles, m'apportez-vous.

— D'excellentes nouvelles, monsieur le comte! Vous plairait-il de faire le chemin à pied?

— Cela nous dégoûterait, dirait les jambes, d'abord, et, par ce froid piquant, la marche est un exercice salutaire, propre à déchauffer nos idées.

— Comme vous voudrez! dit Pierre, en réglant le cocher du cab, mais dites-moi vite, de grâce!... Vous voyez que je suis sûr des charbons ardents!... Vous savez où est Geneviève?

— Je crois l'avoir deviné... Mais cela n'a pas, pour l'instant, une importance primordiale.

— Comment, cela n'a pas un importance? se récria Pierre, en saisissant le déféctueux sous le bras et en l'entraînant sur le trottoir.

— Un lourd camion, chargé de barils de pétrole, venait de frôler le policier.

— Faites donc attention, Teddy, vous allez vous faire écraser!

— Pourquoi dites-vous que cela n'a pas une importance primordiale?

— Parce qu'il y a, pour retrouver Mrs Jim Moore, née Geneviève Madoret, plusieurs moyens

élémentaires, dont l'efficacité serait momentanément douteuse!

— Je ne vous comprends plus du tout!

— Je le vois bien, parbleu! Geneviève est présentement à l'abri de toutes les entreprises de Jim Moore, de Suzanne d'Osmond et, par dessus le marché, des vôtres, monsieur de Chandorelles!... Cela est certain.

— Et il est, en plus, très clair que nous avons, présentement, intérêt à la laisser où elle est!

— Je ne comprends toujours pas!

— Je vais m'expliquer avec plus de précision... Je veux dire que nous avons à travailler d'un autre côté, si nous voulons plus tard, lorsque nous aurons retrouvé la fille de madame Madoret — et nous la retrouverons, quand nous le voudrons, sachez-le bien! — si nous voulons, dis-je, que votre nouvelle réunie, cette fois, serve à quelque chose!

— Permettez-moi de prendre quelques notes, monsieur le comte, fit Teddy, en sortant un calepin de la poche de son pardessus et en y griffonnant deux ou trois lignes hâtives.

— Comme ils traversaient la chaussée à cet instant pour gagner le trottoir opposé, un tram électrique qui venait à toute vitesse effleura le pardessus du déféctueux, absorbé dans son occupation, et le wattman qui sonnait de la cloche avec frénésie, pour

faire garer les piétons des rails, injuria grossièrement Teddy.

— Mais prenez garde, voyons!... s'exclama M de Chandorelles, en le bousculant, vous êtes si préoccupé, vraiment, qu'il va vous arriver malheur, si vous ne faites pas plus attention aux voitures!

Teddy referma son calepin et dit, avec une stupéfiante simplicité:

A continuer.

A PROPOS DE VACHES.

Edward Argus, demeurant 3515 Toledano, a porté plainte à la police que Joseph Ernst et le frère de ce dernier, habitant rue Galvez et Avenue Washington, l'ont battu hier après-midi parcequ'il poussait dans sa cour quelques vaches appartenant aux frères Ernst, et que Joseph Ernst lui a tiré un coup de fusil. Les vaches rôlaient les rues au lieu d'être gardées dans un enclos.

MORT SUBITE.

Edward J. Steadman, homme de peine, est mort subitement hier soir sur le trottoir devant sa résidence au coin des rues Orange et Tchoupitoulas. Il était malade depuis plusieurs mois.

### LES REFUGIES AMERICAINS POURRONT S'EMBARQUER SUR LES VAPEURS CHARGES DU TRANSPORT DES FRUITS DE FRONTIERA.

Le Dr. Dowling, président du Bureau de Santé de l'Etat, a reçu un télégramme du Dr. Blue, du service des Hôpitaux de la Marine, disant que les vapeurs affectés au transport des fruits de Frontiera, Mexique, seraient autorisés à transporter des réfugiés à la Nouvelle-Orléans. Ce télégramme a été envoyé au sujet de quelques cas de maladie en observation parmi les réfugiés dans ce port mexicain.

### DECES

BAUD—Décédé jeudi, 3 sept., à 9:30 heures, à m. Age de 47 ans, MME C. A. BAUD, née Eugénie Drouot, native de cette ville.

Les parents, amis et connaissances des familles Baud et Drouot sont respectueusement invités d'assister à ses funérailles qui auront lieu vendredi, 5 sept. 1913, à 11 heures, à m. Le convoi partira de sa dernière résidence, No. 267 rue Dauphine, entre Touro et la rue des Français. Enterrément au Cimetière St. Louis No. 2, coin Claiborne et Conti.

F. LAUDUMIEY, Président. B. ADER, Vice-Président. EMILE ADER, Secrétaire.

### F. LAUDUMIEY & CO., Ltd.



Entrepreneurs de Pompes  
Funèbres et Embaumeurs  
1108-1112 RUE NORD REMPARTS  
PHONE HEMLOCK 408

### Consulat de France

522 rue Bourbon

Les personnes dont les noms suivent sont priées de se présenter à la chancellerie:

M. Amavel, Jean Maurice.

M. Abadie, Guillaume Marcel.

M. Arrebois, Naton Eugène.

M. Aubey, Etienne Gustave.

M. Baisset, Charles.

M. Barbier, Alexandre.

M. Boulard, André.

M. Barthe, Jean Joseph.

M. Barrios, Grégoire.

M. Beaume, Jean Pierre.

M. Berkimans, James.

M. Bonicarrère, Antoine Baptiste.

M. Barroul, Julien.

M. Cazael, Jean Eudenave.

M. Chamboredon, Paul Martin.

M. Crepel, Ambroise Joseph.

M. Cauget, Jean Marie.

M. Canton, Martin.

M. Casamayouret, Jean Pierre.

M. Capdeville, Blaise Marie.

M. Duffour, Jean Pierre.

M. Hoffmann, Léonard.

M. et Mme Dulon, Bernard.

M. Mazoué, Jean Pierre.

M. Soulié, Jacques.

M. Sentille, Ulysse.

Mme Toulouse, Eléonore.

— Permettez-moi de prendre quelques notes, monsieur le comte, fit Teddy, en sortant un calepin de la poche de son pardessus et en y griffonnant deux ou trois lignes hâtives.

— Comme ils traversaient la chaussée à cet instant pour gagner le trottoir opposé, un tram électrique qui venait à toute vitesse effleura le pardessus du déféctueux, absorbé dans son occupation, et le wattman qui sonnait de la cloche avec frénésie, pour

faire garer les piétons des rails, injuria grossièrement Teddy.

— Mais prenez garde, voyons!... s'exclama M de Chandorelles, en le bousculant, vous êtes si préoccupé, vraiment, qu'il va vous arriver malheur, si vous ne faites pas plus attention aux voitures!

Teddy referma son calepin et dit, avec une stupéfiante simplicité:

A continuer.

A PROPOS DE VACHES.

Edward Argus, demeurant 3515 Toledano, a porté plainte à la police que Joseph Ernst et le frère de ce dernier, habitant rue Galvez et Avenue Washington, l'ont battu hier après-midi parcequ'il poussait dans sa cour quelques vaches appartenant aux frères Ernst, et que Joseph Ernst lui a tiré un coup de fusil. Les vaches rôlaient les rues au lieu d'être gardées dans un enclos.

MORT SUBITE.

Edward J. Steadman, homme de peine, est mort subitement hier soir sur le trottoir devant sa résidence au coin des rues Orange et Tchoupitoulas. Il était malade depuis plusieurs mois.

### Bureau de l'Etat Civil

#### Mariages, Naissances et Décès

Inscrits dans les dernières 24 heures

Naissances.

Mme Marcel O. Dupaqueur, une fille.

Mme Louis F. Hoppenauer, une fille.

Mme Joseph P. Lambert, une fille.

Mme Peter Lamo, une fille.

Mme Elmo J. Miller, une fille.

Mme Richard Mason, une fille.

Mme Eugene Nolan, une fille.

Mme John Poll, une fille.

Mme Walter Simpson, une fille.

Mme George Stemp, une fille.

Mme George Stritzinger, une fille.

Mme Charles A. Serrate, a une fille.

Mme Polite Sanders, une fille.

Mme Walter B. Evans, un garçon.

Mme Joseph Lederman, un garçon.

Mme A. Laine, une fille.

Mme Peter May, une fille.

Mme A. Muria, un garçon.

Mme Emilie J. Moran, un garçon.

Mme Leo H. Oppenheim, un garçon.

Mme Emmett Ponder, un garçon.

Mme V. Scambra, un garçon.

Mme Gustave Leprie, un garçon.

Mme Arthur Dewhurst, un garçon.

Mme Frank Miller, une fille.

Mme Augusta Weizka, une fille.

Mme Eugene Peralta, une fille.

Mariages.

William E. Taylor et Mlle Lucille L. Lafaye.

Ralph Born et Mlle Carrie D. Moulton.

Eugene X. Camors et Mlle Mary E. Hoffmann.

Joseph Hamilton et Veuve Mary Gazel.

James J. A. Fortier et Mlle Marie R. Gelpi.

Edward Johnson et Mlle Ella Jones.

Walter G. Allire et Mlle Viola M. Murphy.

James V. Scott et Mlle Frances Duffner.

Albert J. Sordick et Mlle M. C. Eyon.

Décès.

Wm. Demarest, 78 ans, 913 Seventh.

J. E. Mire, 51 ans, Hôpital de la Charité.

William Blackman, 6 jours, Hôpital de la Charité.

T. Mack, 9 ans, Hôpital de la Charité.

Harry Robinson, 18 ans, Hôpital de la Charité.

Daniel Donaldson, 73 ans, Hôpital de la Charité.

Veuve Mary Rouler, 91 ans, 623 N. Rampart.

Jacob Lottman, 68 ans, 521 S. Salcedo.

Joseph D'Alfonso, 79 ans, 725 Ursuline.

Charles Robinson, 31 ans, 5020 La.

Adeline Green, 65 ans, 715 S. Claiborne.

Leona Brown, 19 ans, 713 Willow.

Frances Morris, 25 ans, 2018 Cathoie.

Clarence Williams, 11 mois, 3711 S. Claiborne.

Veuve L. B. Davies, 75 ans, 1719 Canal.

L'enfant fille de Mrs. Ethel Judge, 8 heures, 521 Philip.

Veuve L. Maitland, 85 ans, 902 Delachance.

Jessie H. Keefe, 30 ans, St. Louis et Claiborne.

Mlle Ellen A. Hartweg, 68 ans, 1912 Tulane.

Robert Ross, 78 ans, 1735 First.

Mlle Mary D. Christina, 25 ans, At-Lanta, Ga.

Lung Tung Jung, 6 ans, Hôpital de la Presbytérien.

Mary Taylor, Hôpital de la Charité.

Boy Morrison, 45 ans, 7548 Oak.

Virginia Molina, 31 ans, 861 Laurel.

— Permettez-moi de prendre quelques notes, monsieur le comte, fit Teddy, en sortant un calepin de la poche de son pardessus et en y griffonnant deux ou trois lignes hâtives.

— Comme ils traversaient la chaussée à cet instant pour gagner le trottoir opposé, un tram électrique qui venait à toute vitesse effleura le pardessus du déféctueux, absorbé dans son occupation, et le wattman qui sonnait de la cloche avec frénésie, pour

faire garer les piétons des rails, injuria grossièrement Teddy.

— Mais prenez garde, voyons!... s'exclama M de Chandorelles, en le bousculant, vous êtes si préoccupé, vraiment, qu'il va vous arriver malheur, si vous ne faites pas plus attention aux voitures!

Teddy referma son calepin et dit, avec une stupéfiante simplicité:

A continuer.

A PROPOS DE VACHES.

Edward Argus, demeurant 3515 Toledano, a porté plainte à la police que Joseph Ernst et le frère de ce dernier, habitant rue Galvez et Avenue Washington, l'ont battu hier après-midi parcequ'il poussait dans sa cour quelques vaches appartenant aux frères Ernst, et que Joseph Ernst lui a tiré un coup de fusil. Les vaches rôlaient les rues au lieu d'être gardées dans un enclos.

MORT SUBITE.

Edward J. Steadman, homme de peine, est mort subitement hier soir sur le trottoir devant sa résidence au coin des rues Orange et Tchoupitoulas. Il était malade depuis plusieurs mois.

### SOIREE DU CLAN DE LA GAMME.

La soirée musicale donnée par le clan de la gamme, mercredi soir, au Schertz Hall, sous la direction du professeur George L. O'Connell, a remporté un grand succès.

Parmi ceux qui ont prêté leur concours nous citons: Mlle Anna Viehni, M. Albert Kirst, Jr., Mme Klein-Winteler, Mlle Amelia Pujol, Messrs. R. Mohrke, A. Winteler, M. R. Bognon, Albert Michel, Mlle Rita Owen, M. C. Hagen et Mlle Beatrice Crane.

### ACCIDENTS.

Un cheval traînant une voiture d'épicerie et conduit par un homme de couleur, Ed Young, a pris peur d'une automobile au coin des rues Claiborne et Kerlerec et s'est emporté. Le conducteur est tombé de la voiture et les roues lui ont passé sur le corps. Il n'a été que légèrement blessé.

Ernest Rosen, matelot à bord du navire à vapeur "Dictator," au quai de la rue Port, s'étant enroulé sur le bord est tombé dans la cale et s'est blessé au dos et au bras droit. Il a été envoyé à l'Hôpital de la Charité.

### VENTES INSCRITES AU BUREAU D'ALIENATION

Wm H. Broad à Chas. J. Brou, 2 terrains, Quartier, Hôpital, Galvez et Johnson, \$4,000.

N. O. Land Co. à Jos. Alessandra, 2 terrains, Vicksburg, Boulevard Conti, Ridgley et Mouton, \$550.

Edward C. Schleider à la American Brewing Co., portion, Royale, Conti, Bourbon et Bienville, \$9,700.

Ernest A. Rappanier à la Ideal Savings and Homestead Ass'n, terrain, St-Antoine, Prieur, Bourbon et Roman, \$.

Acquéreur à Margaret Alexander, même propriété, \$600.

Sonia Realty Co. à la Longshoremen's Realty Ass'n, îlet, avenue Caffin, Dorgenois, Lamanche et Rocheblave, \$5,680.

Sidney E. Calongne à la Citizens Homestead Ass'n, 2 terrains, Elk, Vincent, Gayoso et Dupré, \$1,400.

Mme Etta Miller à Mlle Emilie Guelton, terrain, Jéna, Franklin, Liberté et avenue Napoléon, \$4,000.

John Jos. Hecker à Lucien Baron, 2 terrains, Magasin, Joseph, Camp et Arabella, \$4,775.

D. W. Rhodes à la German American Homestead, 2 terrains, Valence, Camp, Chestnut et Cadix, \$3,000.

Mme E. K. Voorhies et als à la Eureka Homestead Society, terrain, avenue Peters, Camp, Magasin et Léontine, \$4,000.

Acquéreur à Wm P. Brady, même propriété, \$3,600.

Jas. B. Geddes à Geo. D. Geddes, terrain, Dryades, avenue Washington, Remparts et Sixième, \$2,500.

Ralton F. Green à la Magazine Bldg and Loan Ass'n, 2 terrains, Spruce, Panola, Burdette et Adams, \$5,176.57.

Guarantee Realty and Investment Co. à J. L. Warren Woodville, portion, Hillary, Cherokee, Maple et Burthe; 2 terrains, Burdette, Adams, Mobile et Nelson, \$2,500.

### La Distillation des Liqueurs

Visite à l'Etablissement L. E. Jung—Importances des Produits Louisianais—Climat Favorable et Appareils Perfectionnés

Nous voyons avec plaisir que l'on commence à s'apercevoir combien est important d'encourager les produits manufacturés à la Nouvelle-Orléans, et à ce sujet, l'auteur de cet article a eu le plaisir de visiter la distillerie de liqueurs fines de M. L. E. Jung. Dire qu'il a été étonné de trouver dans notre ville une industrie aussi importante n'exprimerait que faiblement son impression, car tout dans cet établissement moderne indique l'activité et le progrès.

expéditions depuis le 1er août. Cela ne semblait certainement pas indiquer la morte saison, presque toutes les grandes villes de l'Union y étaient représentées; New-York, Chicago, Boston, Los Angeles, Seattle, etc., etc.

Dans notre conversation avec M. Jung il nous a dit qu'il était établi depuis trente ans, qu'il avait commencé avec le fameux Poychaud frères qui a une réputation mondiale, et avait graduellement augmenté sa ligne de produits, concentrant tous ses



LA DISTILLERIE